

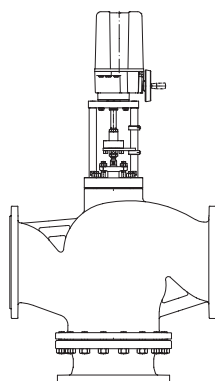
Control valve in 3-way-form (3-way mixing valve)

DN 300

ARI-STEVI® 423

Electric actuator ARI-PREMIO

- Enclosure IP 65
- 2 torque switches
- Handwheel
- Additional devices available, e.g. potentiometer

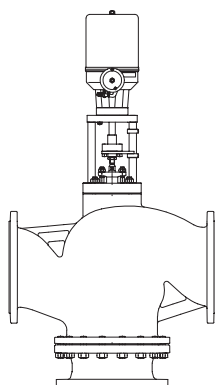


Page 2

ARI-STEVI® 423

Electric actuator CS

- Enclosure IP 65
- 2 torque switches
- Handwheel
- Additional devices available, e.g. potentiometer

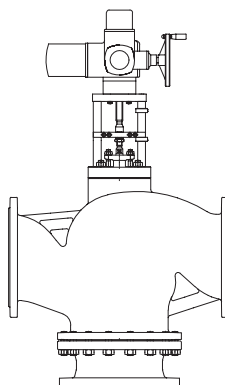


Page 6

ARI-STEVI® 423

Electric actuator AUMA SAR

- Electric multiturn actuator, capable of high closing pressures
- Enclosure IP 67
- 2 torque switches
- 2 travel switches
- Handwheel
- Overheating protection for motor as standard
- Additional devices available, e.g. potentiometer
- Explosion proof version available

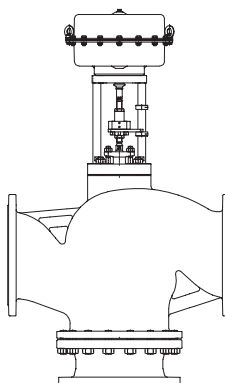


Page 10

ARI-STEVI® 423

Pneumatic actuator ARI-DP

- Reversible pneumatic actuator
- Actuator with rolling diaphragm
- Air supply pressure max. 6 bar
- Stem protection by bellow
- Maintenance-free O-ring sealing
- Assembly of additional devices acc. to DIN IEC 60534-6



Page 14

Features:

- Precision guided stem
- Burnished stem
- Replaceable seat and plug
- 1 Screwed seat ring
- Reducible kvs-values
- Rangeability 30 : 1
- Post guided plug
- Travel indicator

Control valve in 3-way-form with electric actuator ARI-PREMIO

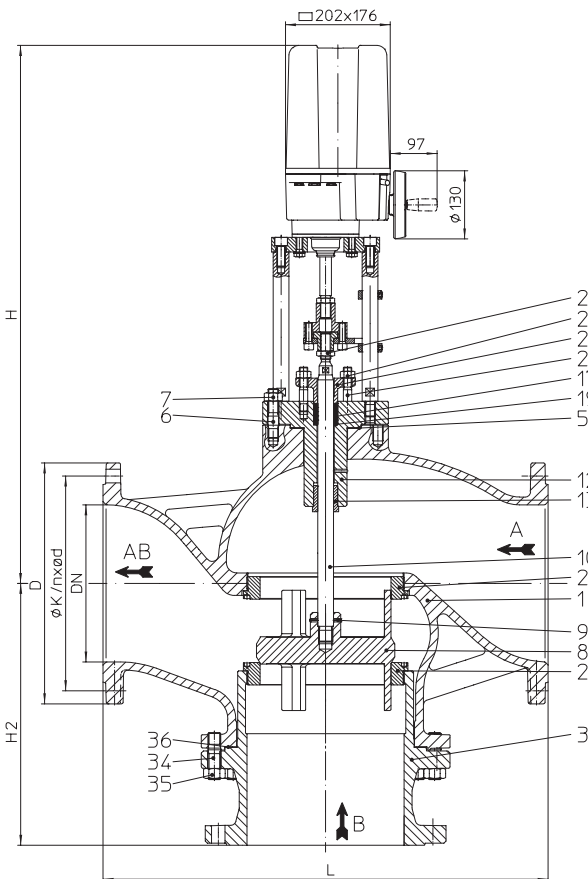


Figure	Nominal pressure	Material	Nominal diameter
22.423	PN16	EN-JS1049	DN300
Stem sealing			
Fig. 423: • PTFE-packing -10°C to +250°C • Pure graphite-packing -10°C to +450°C • EPDM-stem sealing 0°C to +130°C			
Plug design			
• V-port plug			
Guiding			
• Port guiding			
Flow characteristic			
• linear			
Rangeability			
• 30 : 1			
Shut off class (seat / plug leakage classes)			
• Metal seat - Leakage class IV acc. to DIN EN 1349 or IEC 60534-4			
Closing pressures refer to page 4.			
Technical data for actuator refer to data sheet.			

Selection of possible applications

Heating-, Ventilation- and Air-Conditioning- Systems, etc.
(other applications on request)

Selection of possible flow media

Water, Water with cold-protection
(other flow media on request)

Fig. 423

Dimensions and weights

DN			300
L	(mm)		850
H2	(mm)		500
Fig. 423	H	(mm)	1027
	ARI-PREMIO 12 kN PN16	(kg)	ca. 500
Fig. 423	H	(mm)	1027
	ARI-PREMIO 15 kN PN16	(kg)	ca. 500
Standard-flange dimensions refer to page 19.			

Face-to-face dimension FTF series 1 according to DIN EN 558

Parts

Pos.	Description	Fig. 22.423
1	Body	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
2	Seat ring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
3	Bottom flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
5	Gasket *	Pure graphite (CrNi laminated with graphite)
6	Studs	25CrMo4, 1.7218
7	Hexagon nut	C35E, 1.1181
8	Plug *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
9	Straight pin *	X10CrNi18-8, 1.4310
10	Stem *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
12	Stuffing box housing	P250 GH, 1.0460
13	Guide bushing	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (hardened)
17	Packing ring *	PTFE or Pure graphite
19	Washer *	X5CrNi18-10, 1.4301
20	Packing box flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
21	Studs	25CrMo4, 1.7218
22	Hexagon nut	C35E, 1.1181
26	Hexagon nut	17H-A4G
34	Studs	25CrMo4, 1.7218
35	Hexagon nut	C35E, 1.1181
36	Gasket *	Pure graphite (CrNi laminated with graphite)
* Spare parts		

Information / restriction of technical rules need to be observed!

A production allowance acc. to TRB 801 No. 45 exists

The engineer, designing a system or a plant, is responsible for the selection of the correct valve.

max. permissible closing pressures for both seat positions on flow-to-open P2 = 0

Observe restrictions by Pressure-temperature-ratings, refer to page 19.

Mixing function AB A B	DN		300	
	Standard Kvs-values	Seat-Ø A/B (mm)		250
		Kvs-value		1500
		Travel (mm)		75
	Reduced Kvs-values	Seat-Ø A/B (mm)	250	
		Kvs-value	1000	
		Travel (mm)	65	
Max. differential pressure drop (bar)		10	10	
Actuator ¹⁾ ARI-PREMIO 12 kN	Closing pressure (bar)		1,9	1,9
	Operating time ²⁾ (s) (Op. speed 0,38 mm/s)		171	197
Actuator ¹⁾ ARI-PREMIO 15 kN	Closing pressure (bar)		2,5	2,5
	Operating time ²⁾ (s) (Op. speed 0,38 mm/s)		171	197

¹⁾ Motor voltage: 230V 50Hz 1~ (standard)
 Other voltages: 24V 50Hz 1~; 24V =; 110V 50/60Hz 1~; 230V 60Hz 1~; 400V 50Hz 3~; 440V 60Hz 3~
 Technical data for actuator refer to data sheet ARI-PREMIO.

²⁾ Indicated operating times with 50Hz.

Control valve in 3-way-form with electric actuator CS

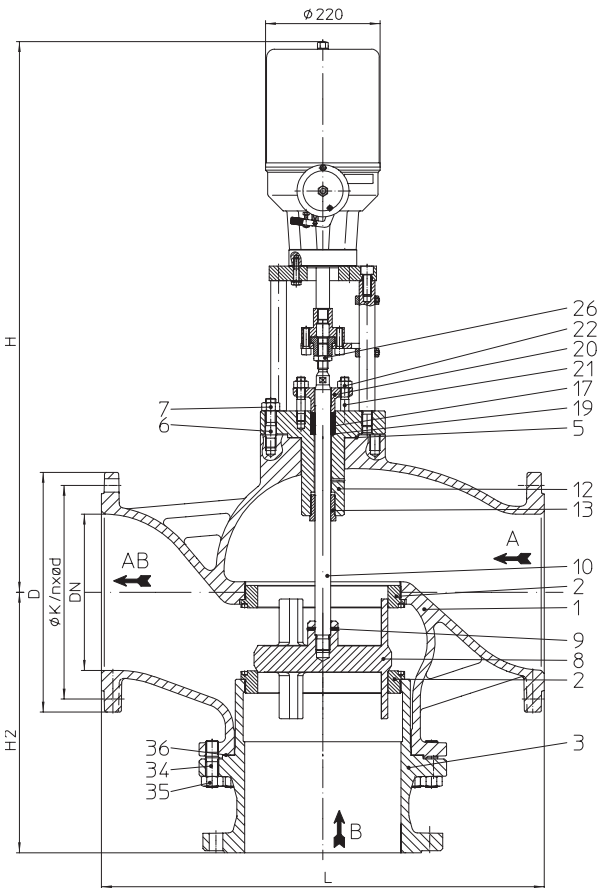


Figure	Nominal pressure	Material	Nominal diameter
22.423	PN16	EN-JS1049	DN300
Stem sealing Fig. 423: • PTFE-packing -10°C to +250°C • Pure graphite-packing -10°C to +450°C • EPDM-stem sealing 0°C to +130°C			
Plug design • V-port plug			
Guiding • Port guiding			
Flow characteristic • linear			
Rangeability • 30 : 1			
Shut off class (seat / plug leakage classes) • Metal seat - Leakage class IV acc. to DIN EN 1349 or IEC 60534-4			
Closing pressures refer to page 8.			
Technical data for actuator refer to data sheet.			

Selection of possible applications

 Heating-, Ventilation- and Air-Conditioning- Systems, etc.
 (other applications on request)

Selection of possible flow media

 Water, Water with cold-protection
 (other flow media on request)

Fig. 423

Dimensions and weights

DN			300
L	(mm)		850
H2	(mm)		500
Fig. 423	H	(mm)	1057
	CS 27	PN16	(kg) approx. 510
Standard-flange dimensions refer to page 19.			

Face-to-face dimension FTF series 1 according to DIN EN 558

Parts

Pos.	Description	Fig. 22.423
1	Body	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
2	Seat ring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
3	Bottom flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
5	Gasket *	Pure graphite (CrNi laminated with graphite)
6	Studs	25CrMo4, 1.7218
7	Hexagon nut	C35E, 1.1181
8	Plug *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
9	Straight pin *	X10CrNi18-8, 1.4310
10	Stem *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
12	Stuffing box housing	P250 GH, 1.0460
13	Guide bushing	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (hardened)
17	Packing ring *	PTFE or Pure graphite
19	Washer *	X5CrNi18-10, 1.4301
20	Packing box flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
21	Studs	25CrMo4, 1.7218
22	Hexagon nut	C35E, 1.1181
26	Hexagon nut	17H-A4G
34	Studs	25CrMo4, 1.7218
35	Hexagon nut	C35E, 1.1181
36	Gasket *	Pure graphite (CrNi laminated with graphite)

* Spare parts

Information / restriction of technical rules need to be observed!

A production allowance acc. to TRB 801 No. 45 exists

The engineer, designing a system or a plant, is responsible for the selection of the correct valve.

max. permissible closing pressures for both seat positions on flow-to-open P2 = 0
Observe restrictions by Pressure-temperature-ratings, refer to page 19.

Mixing function	DN		300	
AB A B	Standard Kvs-values	Seat-Ø A/B (mm)		250
		Kvs-value		1500
		Travel (mm)		75
	Reduced Kvs-values	Seat-Ø A/B (mm)	250	
		Kvs-value	1000	
		Travel (mm)	65	
Max. differential pressure drop (bar)		10	10	
Actuator ¹⁾	Closing pressure (bar)		4,3	4,3
CS 27 24 kN	Operating time ²⁾ (s) (Op. speed 0,84 mm/s)		77	89

¹⁾ Motor voltage: 230V 50Hz 1Ø
Other voltages: 24V 50Hz 1Ø; 400V 50Hz 3~
Technical data for actuator refer to data sheet CS.

²⁾ Indicated operating times with 50Hz.

Control valve in 3-way-form with electric actuator AUMA

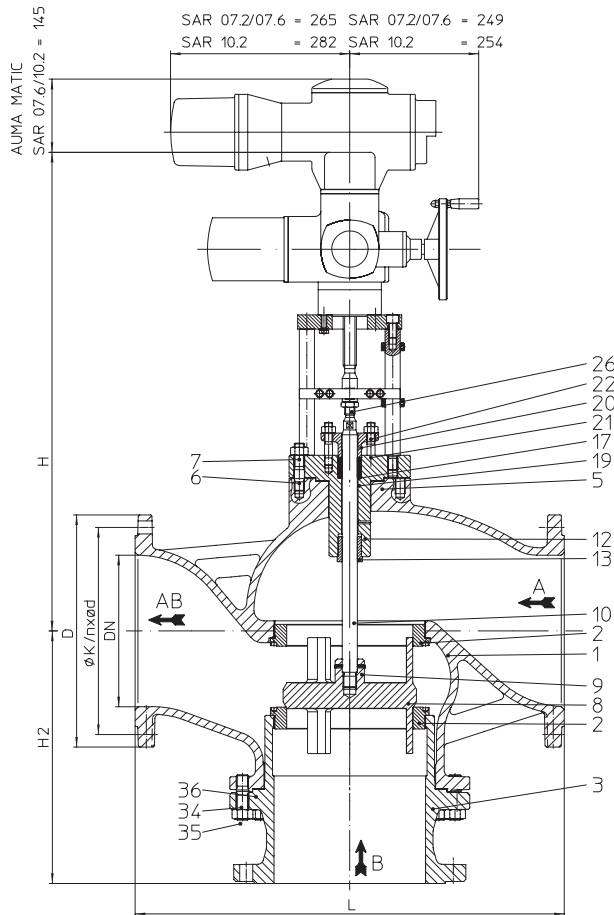


Figure	Nominal pressure	Material	Nominal diameter
22.423	PN16	EN-JS1049	DN300
Stem sealing			
Fig. 423: • PTFE-packing -10°C to +250°C • Pure graphite-packing -10°C to +450°C • EPDM-stem sealing 0°C to +130°C			
Plug design			
• V-port plug			
Guiding			
• Port guiding			
Flow characteristic			
• linear			
Rangeability			
• 30 : 1			
Shut off class (seat / plug leakage classes)			
• Metal seat - Leakage class IV acc. to DIN EN 1349 or IEC 60534-4			
Closing pressures refer to page 12.			
Technical data for actuator refer to data sheet.			

Selection of possible applications

Heating-, Ventilation- and Air-Conditioning- Systems, etc.
(other applications on request)

Selection of possible flow media

Water, Water with cold-protection
(other flow media on request)

Fig. 423

Dimensions and weights

DN				300
L		(mm)		850
H2		(mm)		500
Fig. 423	H	(mm)		936
	AUMA SAR 07.2	PN16	(kg)	approx. 518
	H	(mm)		936
	AUMA SAR 07.6	PN16	(kg)	approx. 518
	H	(mm)		951
	AUMA SAR 10.2	PN16	(kg)	approx. 522
Standard-flange dimensions refer to page 19.				(For version with AUMA SAR Ex other heights.)

Face-to-face dimension FTF series 1 according to DIN EN 558

Parts

Pos.	Description	Fig. 22.423
1	Body	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
2	Seat ring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
3	Bottom flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
5	Gasket *	Pure graphite (CrNi laminated with graphite)
6	Studs	25CrMo4, 1.7218
7	Hexagon nut	C35E, 1.1181
8	Plug *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
9	Straight pin *	X10CrNi18-8, 1.4310
10	Stem *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
12	Stuffing box housing	P250 GH, 1.0460
13	Guide bushing	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (hardened)
17	Packing ring *	PTFE or Pure graphite
19	Washer *	X5CrNi18-10, 1.4301
20	Packing box flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
21	Studs	25CrMo4, 1.7218
22	Hexagon nut	C35E, 1.1181
26	Hexagon nut	17H-A4G
34	Studs	25CrMo4, 1.7218
35	Hexagon nut	C35E, 1.1181
36	Gasket *	Pure graphite (CrNi laminated with graphite)
* Spare parts		

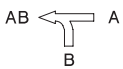
Information / restriction of technical rules need to be observed!

A production allowance acc. to TRB 801 No. 45 exists

The engineer, designing a system or a plant, is responsible for the selection of the correct valve.

max. permissible closing pressures for both seat positions on flow-to-open P2 = 0

Observe restrictions by Pressure-temperature-ratings, refer to page 19.

Mixing function	DN		300		
	Standard Kvs-values	Seat-Ø A/B (mm)		250	
		Kvs-value		1500	
		Travel (mm)		75	
	Reduced Kvs-values	Seat-Ø A/B (mm)	250		
		Kvs-value	1000		
		Travel (mm)	65		
Max. differential pressure drop (bar)		10		10	
Actuator ¹⁾ AUMA SAR 07.2 Output drive Form A TR 20 x 4 - LH	Closing pressure (bar)	shut off	2,8		2,8
		controlling ³⁾	1,6		1,6
	Torque (Nm)		30		
	Operating time ²⁾ (s)		122		141
	Output drive (rpm)		8		8
Actuator ¹⁾ AUMA SAR 07.6 Output drive Form A TR 26 x 5 - LH	Closing pressure (bar)	shut off	4,1		4,1
		controlling ³⁾	2,2		2,2
	Torque (Nm)		60		
	Operating time ²⁾ (s)		71		82
	Output drive (rpm)		11		11
Actuator ¹⁾ AUMA SAR 10.2 Output drive Form A TR 26 x 5 - LH	Closing pressure (bar)	shut off	8,8		8,8
		controlling ³⁾	4,5		4,5
	Torque (Nm)		120		
	Operating time ²⁾ (s)		71		82
	Output drive (rpm)		11		11

¹⁾ Motor voltage: 400V 50Hz 3~
 (Other voltages on request)
 Technical data for actuator refer to price list.

²⁾ Indicated operating times with 50Hz.

³⁾ Restrictions through max. permissible torque of the actuator at controlling operation.

Control valve in 3-way-form with pneumatic actuator DP

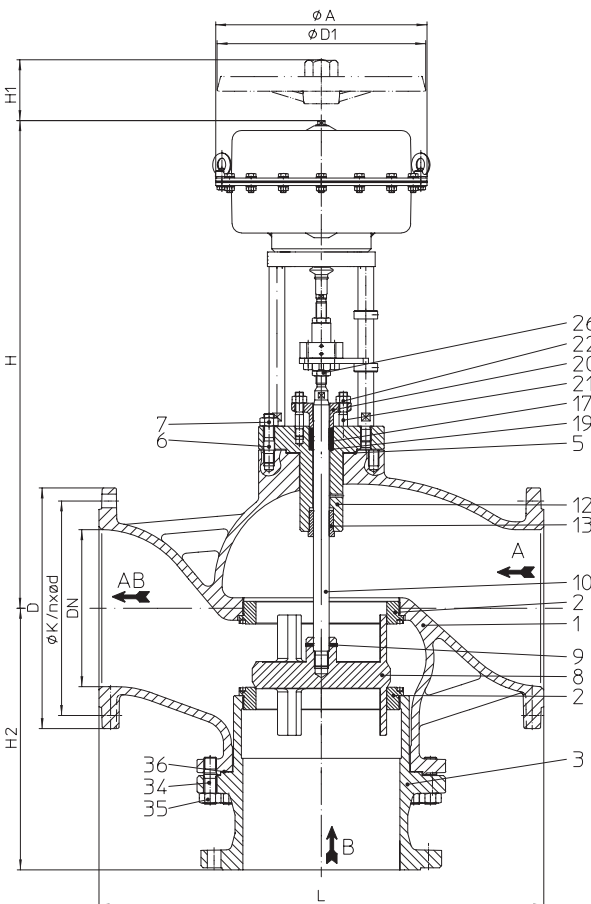


Fig. 423

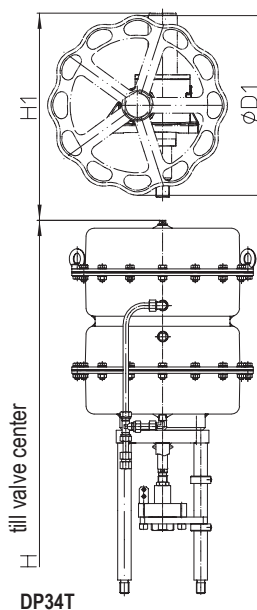
Figure	Nominal pressure	Material	Nominal diameter
22.423	PN16	EN-JS1049	DN300
Stem sealing Fig. 423: • PTFE-packing -10°C to +250°C • Pure graphite-packing -10°C to +450°C • EPDM-stem sealing 0°C to +130°C			
Plug design • V-port plug			
Guiding • Port guiding			
Flow characteristic • linear			
Rangeability • 30 : 1			
Shut off class (seat / plug leakage classes) • Metal seat - Leakage class IV acc. to DIN EN 1349 or IEC 60534-4			
Closing pressures refer to page 16.			
Technical data for actuator refer to data sheet.			

Selection of possible applications

Heating-, Ventilation- and Air-Conditioning- Systems, etc.
(other applications on request)

Selection of possible flow media

Water, Water with cold-protection
(other flow media on request)



Failure position dependent on valve duty.

Retracted stem on air failure:

- with a mixing valve port A -> AB is closed

Extended stem on air failure:

- with a mixing valve port B -> AB is closed

Top mounted handwheel

Actuator		DP34	DP34T
Ø D1	(mm)	397	400
H1	(mm)	458	613
Weight	(kg)	17	41
Technical data for actuator refer to data sheet DP32-34Tri.			

Dimensions and weights

Dimensions and weights

DN				300
L		(mm)	850	
H2		(mm)	500	
Ø A		(mm)	405	
Fig. 423	DP34	H	(mm)	932
		PN16	(kg)	approx. 544
	DP34T	H	(mm)	1149
		PN16	(kg)	approx. 615

Standard-flange dimensions refer to page 19.

Face-to-face dimension FTF series 1 according to DIN EN 558

Parts

Pos.	Description	Fig. 22.423
1	Body	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
2	Seat ring *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
3	Bottom flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
5	Gasket *	Pure graphite (CrNi laminated with graphite)
6	Studs	25CrMo4, 1.7218
7	Hexagon nut	C35E, 1.1181
8	Plug *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
9	Straight pin *	X10CrNi18-8, 1.4310
10	Stem *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT
12	Stuffing box housing	P250 GH, 1.0460
13	Guide bushing	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (hardened)
17	Packing ring *	PTFE or Pure graphite
19	Washer *	X5CrNi18-10, 1.4301
20	Packing box flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
21	Studs	25CrMo4, 1.7218
22	Hexagon nut	C35E, 1.1181
26	Hexagon nut	17H-A4G
34	Studs	25CrMo4, 1.7218
35	Hexagon nut	C35E, 1.1181
36	Gasket *	Pure graphite (CrNi laminated with graphite)
* Spare parts		

Information / restriction of technical rules need to be observed!

A production allowance acc. to TRB 801 No. 45 exists

The engineer, designing a system or a plant, is responsible for the selection of the correct valve.

max. permissible closing pressures for both seat positions on flow-to-open P2 = 0
Observe restrictions by Pressure-temperature-ratings, refer to page 19.

Spring closes port A -> AB or Spring closes port B -> AB

Mixing function		DN		300			
AB ← A B	Standard Kvs-values	Seat-Ø A/B (mm)		250			
		Kvs-value		1500			
		Travel (mm)		75			
	Reduced Kvs-values	Seat-Ø A/B (mm)		250			
		Kvs-value		1000			
		Travel (mm)		65			
Max. differential pressure drop (bar)				10	10		
Actuator DP34	Spring range (bar)	1,0 - 2,0	Air supply pressure min. (bar)	3,0	1,1		
		2,0 - 4,0		6,0	2,6		
Actuator DP34T		0,55 - 2,4		3,0	1,2		
		1,0 - 2,0		3,0	2,6 a)		
		2,0 - 4,0		6,0	5,8		
Air supply pressure max. of pneumatic actuators DP:				max. permissible	6 bar		
Air supply pressure max. limit of control valve:				max. permissible	a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar		

Standard-flange dimensions

Flanges acc. to DIN EN 1092-1/-2 (Flange holes / -thickness tolerances acc. to DIN 2533/2544/2545)

DN			300
PN16	ØD	(mm)	460
PN16	ØK	(mm)	410
PN16	n x Ød	(mm)	12 x 26

Pressure-temperature-ratings acc. to DIN EN 1092-2

Material			-10°C to 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C
EN-JS1049	PN16	(bar)	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2

Intermediate values for max. permissible operational pressures can be determined by linear interpolation of the given temperature / pressure chart.

Please indicate when ordering:

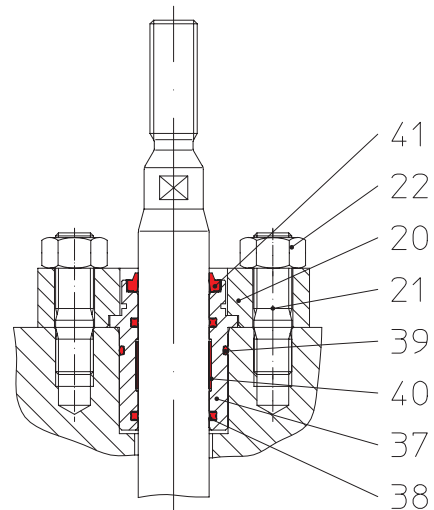
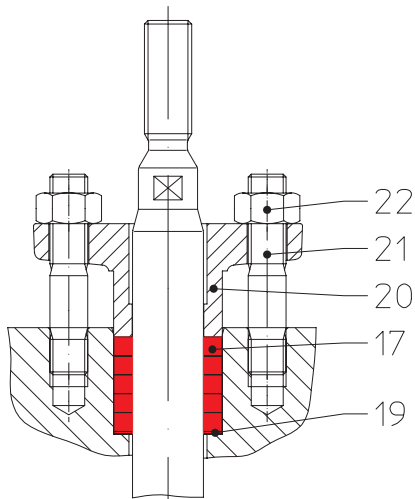
- Figure-No.
- Nominal diameter
- Nominal pressure
- Body material
- Plug design
- Kvs-value
- Stem sealing
- Actuator
- Special design / accessories

Example:

Figure 22.423, Nominal diameter DN300, Nominal pressure PN16, Body material EN-JS1049, Mixing construction, Kvs 1500, Stem sealing: Pure graphite-packing, with pneumatic actuator DP34.

 Dimensions in mm
 Weights in kg
 Pressures in barg (gauge)
 1 bar $\hat{=}$ 10⁵ Pa $\hat{=}$ 0,1 MPa
 Kvs in m³/h

Stem sealing



Pos.	Description	
17	Packing ring *	PTFE or Pure graphite
19	Washer *	X5CrNi18-10, 1.4301
20	Packing box flange	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049
21	Studs	25CrMo4, 1.7218
22	Hexagon nut	C35E, 1.1181
* Spare parts		

PTFE- / gland packing

Pos.	Description	
20	Packing box flange	X10CrNi18-8, 1.4310
21	Studs	25CrMo4, 1.7218
22	Hexagon nut	C35E, 1.1181
37	Stem guiding *	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571
38	Quadrant *	EPDM
39	O-ring *	EPDM
40	Strip *	PTFE +25%C
41	Scraper *	NBR
* Spare parts		

EPDM-stem sealing


Technology for the Future.
 GERMAN QUALITY VALVES

 ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, D-33756 Schloß Holte-Stukenbrock,
 Tel. +49 52 07 / 994-0, Telefax +49 52 07 / 994-158 or 159 Internet: <http://www.ari-armaturen.com> E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com